



15792/14

(OR. en)

PRESSE 598  
PR CO 60

## VÝSLEDKY ZASEDÁNÍ RADY

3348. zasedání Rady

**Zahraniční věci**

**Obchod**

Brusel 21. listopadu 2014

Předseda

**Carlo Calenda**  
náměstek ministra hospodářského rozvoje

# T I S K

## Hlavní výsledky zasedání Rady

*Rada přijala závěry, v nichž provedla přezkum priorit obchodní agendy EU na příštích pět let. Znovu zdůraznila odhodlání EU zasazovat se o volný, spravedlivý a otevřený obchod v duchu reciprocity a vzájemné prospěšnosti. Přivítala průlom v jednání, který by měl vést k plnému provedení balíčku rozhodnutí WTO z Bali a umožnit další pokrok na cestě k uzavření jednání o rozvojovém programu z Dohá.*

„Italské předsednictví vyzvalo k diskuzi o strategickém horizontu, v jehož rámci se budeme v příštích letech pohybovat“, uvedl Carlo Calenda, italský náměstek ministra hospodářského rozvoje odpovědný za obchod. „Všechny politiky EU by měly přispět k dosažení cílů v oblasti růstu, zaměstnanosti a konkurenceschopnosti. Pro obchodní politiku to platí obzvláště.“

*Rada rovněž přijala závěry o „transatlantickém partnerství v oblasti obchodu a investic“ se Spojenými státy, v nichž zdůraznila potenciál ambiciózní dohody a příležitosti, které poskytne občanům a společnostem v EU i v USA.*

„Jsme spokojeni, že Rada pro zahraniční věci podpořila návrh předsednictví, aby k otázce transatlantického partnerství v oblasti obchodu a investic byly vypracovány samostatné závěry“, uvedl Carlo Calenda. „Jedná se o jasný politický signál pro vládu USA, který přichází po setkání lídrů EU a USA na summitu skupiny G20 v Brisbane a jehož cílem je opětovně potvrdit naše odhodlání pokračovat v jednáních a vyzvat k tomu, aby v příštím roce bylo dosaženo významného pokroku.“

<sup>1</sup>

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

**OBSAH<sup>1</sup>**

|                        |          |
|------------------------|----------|
| <b>ÚČASTNÍCI .....</b> | <b>4</b> |
|------------------------|----------|

**PROJEDNÁVANÉ BODY**

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| OCHRANA PŘED DUMPINGOVÝM DOVOZEM A DOVOZEM SUBVENCOVANÝCH VÝROBKŮ ..... | 6  |
| VEŘEJNÉ ZAKÁZKY .....                                                   | 7  |
| ROZVOJOVÝ PROGRAM Z DOHÁ .....                                          | 8  |
| JEDNÁNÍ EU-USA O OBCHODU A INVESTICÍCH .....                            | 9  |
| OBCHODNÍ POLITIKA .....                                                 | 10 |
| OBCHODNÍ JEDNÁNÍ S JAPONSKEM A VIETNAMEM .....                          | 12 |

**OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY***OBCHODNÍ POLITIKA*

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| – Přezkum politiky v oblasti kontroly vývozu..... | 13 |
|---------------------------------------------------|----|

*ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE*

|                          |    |
|--------------------------|----|
| – Vztahy EU - Fidži..... | 15 |
|--------------------------|----|

*SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA*

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| – Operace Atalanta – operace proti pirátství u pobřeží Somálska ..... | 15 |
|-----------------------------------------------------------------------|----|

*SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI*

|                         |    |
|-------------------------|----|
| – Migrace a rozvoj..... | 16 |
|-------------------------|----|

## ÚČASTNÍCI

### Belgie:

Didier REYNDERS

místopředseda vlády, ministr zahraničních věcí  
a evropských záležitostí, odpovědný za Beliris a federální  
kulturní instituce

### Bulharsko:

Božidar LUKARSKI

ministr hospodářství

### Česká republika:

Jan MLÁDEK

ministr průmyslu a obchodu

### Dánsko:

Mogens JENSEN

ministr obchodu a rozvoje

### Německo:

Matthias MACHNIG

státní tajemník, spolkové ministerstvo hospodářství  
a energetiky

### Estonsko:

Anne SULLINGOVÁ

ministřyně odpovědná za zahraniční obchod a podnikání

### Irsko:

Richard BRUTON

ministr zaměstnanosti, podnikání a inovací

### Řecko:

Notis MITARACHI

státní tajemník pro rozvoj a konkurenceschopnost

### Španělsko:

Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

státní tajemník pro obchod

### Francie:

Matthias FEKL

zplnomocněný ministr pověřený zahraničním obchodem,  
podporou cestovního ruchu a záležitostmi Francouzů  
žijících v zahraničí

### Chorvatsko:

Joško KLISOVIĆ

náměstek ministřyně zahraničních věcí a evropských  
záležitostí

### Itálie:

Carlo CALENDIA

náměstek ministra hospodářského rozvoje

### Kypr:

Kornelios KORNELIOU

stálý zástupce

### Lotyšsko:

Zanda KALNIŅA-LUKAŠEVICOVÁ

parlamentní tajemnice, ministerstvo zahraničních věcí

### Litva:

Rolandas KRIŠČIŪNAS

náměstek ministra zahraničních věcí

### Lucembursko:

Christian BRAUN

stálý zástupce

### Maďarsko:

István MIKOLA

státní tajemník pro spolupráci v oblasti bezpečnostní  
politiky a pro mezinárodní spolupráci, ministerstvo  
zahraničních věcí a obchodu

### Malta:

Christian CARDONA

ministr pro hospodářství, investice a malé podniky

### Nizozemsko:

Lilianne PLOUMENOVÁ

ministřyně zahraničního obchodu a rozvojové spolupráce

### Rakousko:

Reinhold MITTERLEHNER

vicekancléř a spolkový ministr pro vědu, výzkum  
a hospodářství

### Polsko:

Andrzej DYCHA

státní podtajemník, ministerstvo hospodářství

**Portugalsko:**

Bruno MAÇÃES

státní tajemník pro evropské záležitosti

**Rumunsko:**

Marcel Bogdan PANDELICA

státní tajemník, ministerstvo hospodářství

**Slovinsko:**

Rado GENORIO

stálý zástupce

**Slovensko:**

Ratislav CHOVANEC

státní tajemník, ministerstvo hospodářství

**Finsko:**

Lenita TOIVAKKOVÁ

ministerně evropských záležitostí a zahraničního obchodu

**Švédsko:**

Mikael DAMBERG

ministr podnikání a inovací

**Spojené království:**

Lucy NEVILLE-ROLFEOVÁ

parlamentní státní tajemnice pro duševní vlastnictví,  
ministerstvo pro obchod, inovace a kvalifikace

.....

**Komise:**

Cecilia MALMSTRÖMOVÁ

členka Komise

**PROJEDNÁVANÉ BODY****OCHRANA PŘED DUMPINGOVÝM DOVOZEM A DOVOZEM SUBVENCOVANÝCH VÝROBKŮ**

Na základě kompromisu navrženého předsednictvím ([15872/14](#)) jednala Rada o návrhu nařízení, jehož cílem je modernizace nástrojů EU pro řešení nekalé hospodářské soutěže v důsledku dumpingového dovozu a dovozu subvencovaných výrobků.

Z jednání vyplynulo, že je obtížné dosáhnout v rámci Rady dohody o tomto návrhu. Předsednictví proto požádalo Komisi, aby zvážila další postup.

Nástroje EU na ochranu obchodu se od roku 1995 příliš nezměnily. Na ochranu výrobců v EU před škodou způsobenou nekalými obchodními praktikami zahraničních společností se používají antidumpingová a antisubvenční cla.

Cílem návrhu je dosáhnout toho, aby nástroje EU na ochranu obchodu působily účinněji ve prospěch všech zainteresovaných stran v EU – výrobců, dovozců a spotřebitelů ([8495/13](#)).

Cílem návrhu je zejména:

- posílit transparentnost a předvídatelnost, pokud jde o zavádění prozatímních antidumpingových a antisubvenčních opatření;
- umožnit dovozcům, aby jim byla vracena cla vybraná v průběhu přezkumu opatření před pozbytím platnosti v případě, že opatření na ochranu obchodu nebudou po uplynutí pěti let zachována;
- v případě hrozby odvetných opatření umožnit zahájení šetření z moci úřední, to znamená bez oficiální žádosti daného odvětví;
- umožnit, aby na trzích se surovinami byla ukládána vyšší cla z dovozů ze zemí, které používají nespravedlivé subvence a vytvářejí strukturální deformace. V takových případech by se EU odchýlila od svého pravidla nižšího cla, podle něž nesmí být cla vyšší, než je nutné k zabránění tomu, aby byla způsobena újma průmyslovým odvětvím EU.

## **VEŘEJNÉ ZAKÁZKY**

Na základě kompromisu navrženého předsednictvím ([15874/14](#)) jednala Rada o návrhu nařízení, jehož cílem je zlepšit podmínky, za nichž mohou podniky v EU usilovat o získání veřejných zakázek ve třetích zemích.

Návrh má rovněž za cíl posílit postavení EU při jednáních o podmínkách přístupu na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami a současně vyjasnit právní postavení zahraničních subjektů usilujících v EU o získání veřejné zakázky ([8257/12](#)).

Z jednání vyplynulo, že je obtížné dosáhnout v rámci Rady dohody o tomto návrhu. Předsednictví proto požádalo Komisi, aby zvážila alternativní způsob, jak dosáhnout cílů sledovaných předmětným návrhem.

## **ROZVOJOVÝ PROGRAM Z DOHÁ**

V návaznosti na 9. ministerskou konferenci WTO konanou na Bali v prosinci roku 2013 diskutovala Rada o obchodních jednáních vedených v souvislosti s rozvojovým programem z Dohá v rámci WTO.

Privítala průlom v jednání o provedení dohody o usnadnění obchodu a otázkách bezpečnosti potravin, který by mohl vést k plnému provedení balíčku rozhodnutí z Bali a umožnit další pokrok na cestě k uzavření jednání o rozvojovém programu z Dohá. Privítala možnost, že bude opět zahájena práce na dalších aspektech balíčku.

Dohoda dosažená na Bali obsahovala soubor opatření, která se týkají:

- usnadňování obchodu;
- rozvoje / nejméně rozvinutých zemí (preferenční pravidla původu pro nejméně rozvinuté země, operacionalizace výjimky pro nejméně rozvinuté země v oblasti služeb, bezcelní a bezkvótový přístup těchto zemí na trh, mechanismus monitorování zaměřený na zvláštní a rozdílné zacházení);
- zemědělských otázek (obecné služby, bezpečnost potravin, správa celních kvót, hospodářská soutěž v oblasti vývozu, bavlna).

Dohoda o usnadnění obchodu bude právně závaznou mnohostrannou dohodou, která přinese jednu z největších reforem WTO od jejího vzniku. Jejím cílem je: urychlit celní řízení, učinit obchod snazším, rychlejším a levnějším, zajistit jasnost, účinnost a transparentnost, omezit byrokracii a korupci a zajistit využívání výsledků technologického pokroku. Obsahuje ustanovení o přepravovaném zboží důležitá pro vnitrozemské státy, které pro svoji obchodní činnost chtějí využívat přístavy v sousedních zemích. Dohoda rovněž stanoví pomoc pro rozvojové a nejméně rozvinuté země v souvislosti s modernizací jejich infrastruktury, odbornou přípravou celních úředníků nebo úhradou jakýchkoli dalších nákladů spojených s prováděním dohody.

## **JEDNÁNÍ EU-USA O OBCHODU A INVESTICÍCH**

Rada zhodnotila probíhající jednání o komplexní dohodě o obchodu a investicích se Spojenými státy, o tzv. transatlantickém obchodním a investičním partnerství.

Jednala o dalším postupu při jednáních, přičemž zdůraznila potenciál ambiciózní dohody a příležitosti, které dohoda poskytne občanům a společností v EU i v USA.

Rada přijala tyto závěry:

- „1. Zvýšení udržitelného růstu a zaměstnanosti představuje pro EU klíčovou prioritu. V tomto směru může významný přínos představovat obchod zbožím a službami společně s investicemi. Rada v této souvislosti znovu poukazuje na zásadní úlohu prohloubené, ambiciózní, vyvážené a vzájemně prospěšné dohody se Spojenými státy o transatlantickém partnerství v oblasti obchodu a investic, která poskytne občanům a společností v EU a v USA významné nové příležitosti. Tím, že tato dohoda posílí obchod a investice mezi oběma stranami Atlantiku, přispěje k podpoře vytváření pracovních míst a stimulaci hospodářského růstu, přičemž současně zajistí naše právo na regulaci a zachová vysokou úroveň standardů v souladu s *acquis* EU a právními předpisy členských států. Rada rovněž uznává význam transatlantického partnerství v oblasti obchodu a investic jakožto strategického základu našeho transatlantického partnerství, který významně přispěje k utváření podoby globalizace a systému mezinárodního obchodu a k podpoře udržitelného rozvoje.
2. Rada zdůrazňuje, že je důležité lépe informovat o oblasti působnosti a výhodách dohody a posílit transparentnost a dialog s občanskou společností s cílem vyzdvihnout přínos dohody pro evropské občany a poukázat na příležitosti, jež by vytvořila pro společnosti v EU, zejména pak pro malé a střední podniky. Rada zdůrazňuje, že je třeba pokračovat v dosavadním pozitivním úsilí a vybídnout americkou stranu k jednání o smysluplných možnostech, jak zvýšit transparentnost, včetně zajištění přístupu ke všem projednávaným dokumentům, s cílem umožnit členským státům rozvinout konstruktivní diskusi s občanskou společností.
3. Rada znovu potvrzuje, že pevně doufá, že v souladu s mandátem Rady bude co nejdříve uzavřena prohloubená, ambiciózní, vyvážená a vzájemně prospěšná dohoda týkající se všech tří pilířů jednání. K dosažení tohoto cíle je nezbytné, aby jednání měla jasnou a silnou politickou podporu obou stran, která umožní zintenzivnit rozhovory o transatlantickém partnerství v oblasti obchodu a investic a usnadní uzavření dohody v pozitivním časovém rámci.“

**OBCHODNÍ POLITIKA**

Rada přijala tyto závěry:

- „1. Dnešního zasedání Rady se poprvé zúčastnila nová komisařka pro obchod Cecilia Malströmová; Rada v této souvislosti:
- připomíná závěry Evropské rady z února roku 2013;
  - připomíná závěry Evropské rady z června roku 2014;
  - připomíná sdělení „Globální Evropa: konkurenceschopnost na světovém trhu“, strategii Evropa 2020 a sdělení „Obchod, růst a celosvětové záležitosti“;
  - s uspokojením vítá pokrok, jehož bylo od jejího posledního zasedání dosaženo v řadě důležitých jednání o dvoustranných a vícestranných otázkách a o legislativních návrzích.
2. Rada znovu zdůrazňuje odhodlání EU zasazovat se o volný, spravedlivý a otevřený obchod v duchu recipacity a vzájemné prospěšnosti. Přírozeným rámcem, v němž budeme tyto zásady nadále zdůrazňovat, je WTO. Rada vítá průlom v jednání, který by měl vést k plnému provedení balíčku rozhodnutí z Bali, včetně dohody o usnadnění obchodu, a umožnit další pokrok na cestě k uzavření jednání o rozvojovém programu z Dohá. Pro růstovou agendu EU mohou být přínosem rovněž vícestranné a odvětvové dohody. A přestože EU zůstává zastánkyní dalšího rozvoje mnohostranného obchodního systému, svou pozornost bude i nadále věnovat rozvíjení dvoustranných obchodních vztahů. Ty přitom pro mnohostranný systém mohou a měly by představovat pozitivní přínos. Na základě hmatatelného pokroku, jehož bylo v unijní agendě týkající se dvoustranného obchodu dosaženo, je třeba vynaložit úsilí na dosažení dohod s klíčovými partnery; přitom je třeba upřednostnit ta jednání, která budou nejpřínosnější z hlediska růstu a zaměstnanosti. Pro podporu růstu a zaměstnanosti má zásadní význam rovněž účinné provádění stávajících dohod a prosazování pravidel.
3. I přes známky hospodářského oživení v Evropě zůstává velice znepokojivým problémem nezaměstnanost – zejména mladých lidí. Unie proto musí za účelem podpory udržitelného růstu, zvýšení míry investic a vytváření většího počtu a kvalitnějších pracovních míst učinit další kroky; obchod zbožím a službami společně s investicemi mohou v tomto směru představovat významný přínos k dosažení hlavních cílů „Strategické agendy pro Unii v čase změn“.

4. Obchodní agenda, která je rovněž nástrojem vnějších vztahů, by tedy měla být plně v souladu s dalšími příslušnými politikami EU, zajišťovaného mimo jiné i prostřednictvím náležité spolupráce útvarů Komise. Vybízíme Komisi, aby pokračovala ve zkvalitňování všech posouzení dopadu ex-ante, která se vypracovávají pro jednání o dohodách o volném obchodu, a u prováděných dohod i nadále vypracovávala hodnocení dopadu ex post.
5. Aby mohl obchod rozvinout svůj nevyužitý potenciál v odvětví zemědělství, průmyslu a služeb, je třeba řešit určité strukturální problémy, jako jsou náklady na energii, přístup k surovinám (především odstraněním vývozních cel a omezení), internacionalizace malých a středních podniků, technické překážky a jiné necelní překážky. To má klíčový význam pro podporu příznivých podmínek pro investice a lepší přístup na trhy. Jedním z ústředních témat našich obchodních jednání musí i nadále být dodržování práv duševního vlastnictví (včetně zeměpisných označení, patentů, ochranných známek a autorských práv), otevření trhů s veřejnými zakázkami a podpora udržitelného rozvoje (včetně potřeby reagovat na takové výzvy, jako je změna klimatu a dodržování pracovněprávních norem). Obchodní jednání by se v neposlední řadě měla zaměřit i na globální hodnotové řetězce s ohledem na jejich schopnost přispívat k podpoře růstu, internacionalizaci malých a středních podniků, zvyšování investic a vytváření většího počtu a kvalitnějších pracovních míst v Evropě.
6. Rada zdůrazňuje, že je třeba lépe informovat o výhodách obchodu. I nadále by se v souvislosti s obchodními jednáními měla zvyšovat transparentnost s cílem zlepšit dialog s evropskými občany v duchu demokratické odpovědnosti.
7. Rada proto s ohledem na stanoviska vyjádřená během dnešního zasedání a na výše uvedené závěry Evropské rady vyzývá Komisi, aby zvážila aktualizaci svého strategického dokumentu „Obchod, růst a celosvětové záležitosti“ předloženého v roce 2010 a aby Radu v přiměřené lhůtě o této záležitosti informovala.“

## **OBCHODNÍ JEDNÁNÍ S JAPONSKEM A VIETNAMEM**

Rada zhodnotila pokrok dosažený v jednáních s Japonskem a Vietnamem o volném obchodu a posoudila vyhlídky na jejich uzavření v roce 2015.

**OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY****OBCHODNÍ POLITIKA****Přezkum politiky v oblasti kontroly vývozu**

Rada přijala tyto závěry:

- „1. EU je významným vývozcem zboží dvojího užití a důležitým aktérem v oblasti kontroly vývozu v rámci boje proti šíření zbraní. Členské státy a EU vyvíjí v posledních deseti letech značné úsilí o posílení režimu kontroly vývozu zboží dvojího užití, zejména v reakci na strategii EU pro boj proti šíření zbraní hromadného ničení z prosince roku 2003 a na rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1540 (2004). Pevné právní a institucionální základy pro účinné kontroly poskytuje nařízení (ES) č. 428/2009<sup>1</sup>, které bylo nedávno pozměněno, aby Komise mohla přijímat akty v přenesené pravomoci týkající se aktualizace kontrolních seznamů zboží dvojího užití. Rada oceňuje pokrok členských států a Komise v přezkumném procesu a bere na vědomí zprávu o veřejné konzultaci prostřednictvím zelené knihy<sup>2</sup> z ledna roku 2013<sup>3</sup>, zprávu Evropskému parlamentu a Radě o provádění nařízení ze dne 16. října 2013<sup>4</sup> a sdělení Komise z dubna roku 2014<sup>5</sup>, kde jsou navrženy konkrétní možnosti politiky s cílem zlepšit kontrolu vývozu ze strany EU a posílit její účinnost a důslednost. Rada je nakloněna dalšímu rozpracování kontroly vývozu EU.
2. Cílem kontroly vývozu a zejména nařízení o zboží dvojího užití je zabránit šíření zbraní hromadného ničení a destabilizujícímu hromadění konvenčních zbraní. Rada se domnívá, že pro členské státy vyvstává zásadní otázka, jak udržet nebo posílit úroveň kontrol a zároveň dosáhnout rovnováhy mezi bezpečností a legitimním obchodem. Rada dále souhlasí s tím, že pro evropský průmysl zapojený do vývozu zboží dvojího užití je důležité, aby existovaly celosvětové rovné podmínky. Rada přezkoumá iniciativu Komise na minimalizaci administrativní zátěže a narušení hospodářské soutěže, snížení transakčních nákladů spojených s jednotlivými kontrolami a na usnadnění legitimního obchodu. Rada rovněž vyzývá členské státy a Komisi, aby přehodnotily kontrolu přenosů uvnitř EU za účelem minimalizace zbývajících překážek na jednotném trhu a zároveň zachovaly odpovídající kontroly a dohledatelnost většiny citlivého zboží dvojího užití.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1.

<sup>2</sup> KOM(2011) 393 ze dne 30. června 2011.

<sup>3</sup> SWD(2013) 7 ze dne 17. ledna 2013.

<sup>4</sup> KOM(2013) 710 ze dne 16. října 2013.

<sup>5</sup> KOM(2014) 244 ze dne 24. dubna 2014.

3. Rada uznává, že systém kontroly vývozu EU musí být jednoznačně schopen reagovat na potenciální hrozby vyplývající z rizik v oblasti šíření. Kontroly by měly vycházet z důsledné analýzy rizik a měly by být zaměřeny na oblasti, kde jsou předpokládána rizika vyšší. Rada podporuje spolupráci s průmyslem, aby byla posílena schopnost EU a jejích členských států účinně čelit výzvám představovaným nově vznikajícími technologiemi. Rada bere na vědomí stávající příspěvky EU a jejích členských států k mezinárodním režimům kontroly vývozu a vítá úsilí o další posílení těchto příspěvků a zlepšení jejich koordinace. Rada zdůrazňuje, že je důležité, aby se na režimech podílely všechny členské státy, případně EU.
4. Rada připomíná společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise ze dne 16. dubna 2014<sup>1</sup>, v němž se berou na vědomí otázky související s vývozem některých informačních a komunikačních technologií (ICT). Tyto technologie by mohly být využívány v souvislosti s porušováním lidských práv a mohly by i ohrozit mezinárodní bezpečnost, zejména pokud jde o technologie využívané k hromadnému sledování, monitorování, stopování, vyhledávání a cenzuře. Členské státy zhodnotí, zda jsou další kontroly vývozu nutné k předcházení vnitřním represím nebo terorismu. Rada proto vítá další jednání a intenzivnější výměnu zkušeností mezi příslušnými technickými odborníky.
5. Rada uznává, že je třeba se zabývat výzvou, kterou představují nehmotné přenosy technologií.
6. Rada souhlasí s tím, že užší spolupráce s akademickou obcí a výzkumnými středisky by zlepšila kontrolu výzkumu dvojího užití a současně by zamezila zbytečným překážkám volnému toku znalostí a celosvětové konkurenceschopnosti unijní vědy a techniky. Rada podporuje úsilí členských států o minimalizaci rizika neopatrného využívání výzkumu dvojího užití a rizika souvisejícího s možným zneužitím vědeckého výzkumu, které by mohly narušit mezinárodní bezpečnost.
7. Rada zdůrazňuje, že moderní adaptabilní systém kontroly vývozu vyžaduje odpovídající transparentnost a pevné partnerství se soukromým sektorem. Administrativní postupy kontrol vývozu by mohly být usnadněny například zavedením elektronických systémů udělování povolení v členských státech. Rada podporuje úsilí Komise a členských států o posílení činností zaměřených na zvyšování povědomí a budování kapacit správních orgánů a průmyslu v jednotlivých zemích, odbornou přípravu celních úředníků EU a spolupráci se třetími zeměmi. Tyto činnosti jsou zásadní pro posílení celosvětové úrovně kontroly a mělo by být propagovány a podporovány na úrovni EU. Rada uznává význam usnadnění legitimního vývozu.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 173, 12. června 2014, s. 73.

8. Rada je nakloněna přezkumu stávajících všeobecných vývozních povolení a případnému zavedení nových evropských všeobecných vývozních povolení, čímž se může podpořit nízkorizikový obchod ve prospěch všech evropských společností při současném zachování vysoké úrovně stávajících kontrol. Rada zároveň připomíná, že členské státy by měly posoudit, zda bylo dosaženo správné rovnováhy mezi harmonizací vydávání povolení (požadavky na žádosti a podmínky povolení) a jejich zamítáním (vydáváním kritérií).
9. Rada připomíná, že nedílnou součástí kontrol představuje kontrola zboží dvojího užití, které není na seznamu. Členské státy by měly zvážit, zda by mělo být dále rozvinuto praktikování univerzálních kontrol a zároveň mít na paměti, že tento nástroj je zaměřen na konkrétní případy. Rada vyzývá členské státy a Komisi, aby zvážily možnosti rozsáhlejšího sdílení informací.“

### **ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE**

#### **Vztahy EU - Fidži**

Rada schválila dopis určený prezidentovi Fidžijské republiky, v němž jej informuje o tom, že opatření podle článku 96 dohody o partnerství AKT–EU budou zrušena a že po finalizaci programu 11. Evropského rozvojového fondu bude rozvojová spolupráce opět pokračovat.

### **SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA**

#### **Operace Atalanta – operace proti pirátství u pobřeží Somálska**

Rada prodloužila mandát operace EU proti pirátství u pobřeží Somálska (EUNAVFOR Atalanta) do 12. prosince 2016.

Úkoly operace budou rozšířeny tak, aby zahrnovaly logistickou podporu, odborné znalosti nebo výcvik na moři a provádění programů EU v úzké koordinaci s činnostmi uskutečňovanými v regionu v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky EU.

Podrobnější informace jsou uvedeny v [tiskové zprávě](#).

**SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI**

**Migrace a rozvoj**

Rada přijala postoje pro účely čtvrté evropsko-africké ministerské konference o migraci a rozvoji, která se bude konat dne 27. listopadu 2014 v Římě, a ministerské konference chartúmského procesu, která se bude konat dne 28. listopadu 2014 rovněž v Římě.

---